

Śniadania

Breakfast/ Frustück

- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Jajka w koszulkach
(2 jajka, pieczywo, masło)
<i>Poached eggs</i>
<i>Eier t-shirts</i> | 7,00 zł |
| 2. Parówki
(Pieczywo, masło)
<i>Sausages</i>
<i>Würstchen</i> | 8,00 zł
2szt. |
| 3. Jajecznica na maśle z 3 jajek
(Pieczywo, masło)
<i>Scrambled eggs</i>
<i>Rührei</i> | 8,00 zł |
| 4. Jajecznica na boczku z 3 jajek
(Pieczywo, masło)
<i>Scrambled eggs with becon</i>
<i>Rührei mit speck</i> | 9,00 zł |
| 5. Półmisek wędlin i serów z pieczywem i masłem
(posilek dla jednej osoby)
<i>Pork – meat and cheese</i>
<i>Würst und Käse</i> | 12,00 zł |

Śniadania w formie bufetu przygotowywane wyłącznie ze swojskich wyrobów

20zł/os

Przystawki

Starters / Vorspeisen

- 1. Śledź po kaszubsku z żurawiną** **10,00 zł**
Herring in cream sauce *Danie regionalne 150g/80g*
Hering in Sahne *Regional dish / Regionallspeise*
- 2. Szlachetny pasztet z dziczyzny z pistacjami** **14,00 zł**
podany na konfiturze z czerwonej cebuli *150g*
Noble venison pate with pistachions Server on red onion confit
Wildpastete mit Pistazions serviert auf rotem Zwiebelconfit
- 3. Panierowany Camembert z borówkami** **14,00 zł**
Breadcrumb-coated camembert with blueberries *150g/120g*
Panierter Camembert mit Blaubeeren
- 4. Carpaccio z łososia** **15,00zł**
Salamon Carpaccio *100g/50g*
Carpaccio mit Lachs

Salatki

Vegetable salads / Salate

1. ***Salata grecka z pomidorem, cebulą, ogórkiem, oliwkami, fetą i vinegrett*** **19,00 zł**
Greek salad 200g
Griechiser Salat

2. ***Salata z lososiem wędzonym, bobem i sosem limonkowym*** **22,00 zł**
Salad with smoked salmon, broad bean and lime sauce 200g
Salat mit geräuchertem Lachs, Saubohnen und Limettensauce

3. ***Salatka z kurczakiem, ziołowymi grzankami i parmezanem*** **22,00 zł**
Salad with herb croutons, parmesan and chicken 200g
Salat mit Kräutercroutons, Parmesan und Huhn

Zupy

Soups / Suppen

1. **Rosół królewski z makaronem** **8,00 zł**
Royal Bouillon *250ml*
Königliche Heischbrühe

2. **Chrzanowa z grzankami** **9,00 zł**
Horseradish soup with croutons *250ml*
Meerrettichsuppe mit Röstbrot

3. **Chłodnik z jajkiem** **9,00 zł**
Cold soup with egg *250ml*
Kalte Suppe mit Ei

4. **Krem z pomidorów** **12,00 zł**
Cream of tomatoes *250ml*
Tomatencreme

5. **Rybna szlachecka z dorszem i wędzonym łososiem** **12,00 zł**
Gentry – style fish soup *250ml*
Fischsuppe nach Adelsart

6. **Żurek po szlachecku** **12,00 zł**
Nobleman's Żurek (soured rye flour and smoked meat soup) *250ml*
Sauermehlsuppe nach Adelsart

Biesiada mięsna

Feast of meat / Fleischschmaus

1. ***Golonka duszona w piwie, z kapustą zasmażaną
podana z musztardą i chrzanem*** **8zł / 100 g**
Swojski chleb

*Pork knuckle stewed in beer, with fried cabbage served with mustard and horseradish
Home-made bread*

*Im Bier geschmortes Schweinshaxe mit gebratenem Kraut serviert mit Senf und Meerrettich
Hausgemachtes Brot*

2. ***Kotlet de volaille*** **23,00 zł**
Ziemniaki z wody
Zestaw surówek

Cutlet de valaille
Boiled potatoes
Set of salads

Schnitzel de volaille
Gekochte Kartoffeln
Rohkostsalt

3. ***Kotlet ze schabu po szlachecku, podawany z ziemniakami zapiekаныmi i kapustą
zasmażaną*** **31,00 zł**
200g

Gentry – style Pork Chop
Baked potatoes with caraway
Fried cabbage

Kotlett nach Adelsart aus Schweinerücken
Gebackene Kartoffeln mit Kümmel
Geschmortes Sauerkraut

4. ***Pół kaczki pieczonej z jabłkiem w sosie żurawinowym w towarzystwie czerwonej kapusty i kopytek***

40,00 zł

*Danie regionalne 1szt.
Regional dish / Regionallspeise*

Duck with apples in cranberry sauce with red cabbage and dumplings

Ente mit Apfel in Cranberrysauce mit Rotkohl und Knödeln

5. ***Zraz wołowy z kaszą gryczaną i smażonymi buraczkami***

35,00 zł

200g

Beef noodle with buckwheat and fried beetroot

Rindfleischnudel mit Buchweizen und frittierten Rote Beete

6. ***Żeberka wieprzowe pieczone z dodatkiem owoców jałowca ziemniakami pieczonymi i marchewką blanszowana***

35,00 zł

Danie regionalne

200g/120g

Regional dish / Regionallspeise

Pork ribs baked with juniper berries, baked potatoes and carrot

Schweinerippchen gebacken mit Wacholderbeeren, gebackenen Kartoffeln und Karrote

7. ***Pieczeń z dzika w sosie winny podana z kopytkami i warzywami na parze***

42,00zł

Wild boar in wine sauce served with potato dumplings and steamed vegetables

200g

Wildschwein in Weinsauce serviert mit Kartoffelknödeln und gedünstetem Gemüse

Oferty specjalne na zamówienie

Available on special orders/ Sonderangebot auf Bestellung

1. ***Złocisty indyk pieczony w całości, przyprawiony papryką*** **560,00 zł**
(10 dużych porcji)

Whole golden bron roast turkey seasoned with paprika (10 large portion)
Goldener Truthahn im gebraten und mit Paprika gewürzt (10 große Portionen)

2. ***Prosię pieczone w całości po staropolsku*** **1000,00 zł**
(25 dużych porcji)

Whole piglet roasted in traditional polish style (25 large portion)
Ferkel im Ganzen auf altpolnische Art gebraten (25 große portionen)

3. ***Marynowany dzik pieczony w całości w ziołach i winie*** **2000,00 zł**
(30 dużych porcji)

Whole boar marinated and roasted with herbs and wine (25 large portion)
In Kräutern und Wein marinierter Wildschwein im Ganzen gebraten (25 große portionen)

Dania podawane w całości na półmisku, polecane zwłaszcza na biesiady zakrapiane winem i piwem, najlepiej smakujące w naszych podziemnych wapiennych piwnicach.

Entire dishes are served on platters and are especially recommended for big feasts accompanied by considerable amounts of beer and wine. The dishes taste best in our lime whitewashed cellars.

Die Gerichte sind im Ganzen auf der Platte serviert, empfohlen insbesondere für die Fest mämit Wien und Bier, die am besten in den unterirdischen Kalkkellern schmecken.

Ryby

Fish / Fische

- 1. Dorsz tradycyjny w panierce z frytkami i zestawem surówek** **25,00 zł**
180g/100g
Cod in breadcrumbs with chips water and a set of salads
Kabeljau in Paniermehl mit Pommes und Salaten
- 2. Dorsz w sosie koperkowym z ziemniakami gotowanymi, szpinakiem i fasolką** **26,00zł**
180g/100g
Cod in dill sauce with boiled potatoes, spinach and beans
Kabeljau in der Dillsoße mit gekochten Kartoffeln, Spinat und Bohnen
- 3. Łosoś w sosie maślanym z ziemniakami z wody i warzywami gotowanymi na parze** **33,00 zł**
180g/100g
Salmon in butter sauce with boiled potatoes and boiled vegetables
Lachs in Buttersauce mit Salzkartoffeln und gekochtem Gemüse
- 4. Pstrąg grillowany z chipsem z boczku, koperkiem i ziemniakami opiekany z marchewką baby** **33,00 zł**
250g/300g
Grilled trout with a bacon chip, dill and baked potatoes
Gegrillte Forelle mit Speckspeck, Dill und Kartoffeln gebackene
- 5. Sandacz w sosie kurkowym z ziemniakami gotowanymi i zestawem surówek** **35,00zł**
180g/100g
Slicer in chanterelle sauce with boiled potatoes and a salad mix
Aufschnitt in Pfifferlingsoße mit Salzkartoffeln und einer Salatmischung

Pierogi/Placki

Dumplings/ Potato pancakes

Teigtaschen/ Kartoffelpuffer

- | | | |
|-----------|--|-------------------------|
| 1. | <i>Pierogi z jagodami</i>
Dumplings stuffed with blackberries
Teigtaschen mit Blaubeeren | 18,00 zł
300g |
| 2. | <i>Pierogi z mięsem</i>
Dumplings stuffed with meat
Teigtaschen mit fleisch | 20,00 zł
300g |
| 3. | <i>Pierogi z kapustą i grzybami szlachetnymi</i>
Dumplings stuffed with cabbage and mushrooms
Teigtaschen mit Kraut und Edelspilzen | 20,00 zł
300g |
| 4. | <i>Placki ziemniaczane z sosem borowikowym</i>
Potato pancakes with boletus sauce
Kartoffelpfannkuchen mit Steinpilzsoße | 18,00zł
300g |
| 5. | <i>Placki ziemniaczane po szlachecku z sosem myśliwskim</i>
Potato pancakes with hunting sauce
Kartoffelpuffer mit Jagdsoße | 22,00zł
300g |

Dania dla dzieci *Kids Menu/ Kindergerichte*

- | | | |
|-----------|---|--------------------------|
| 1. | <i>Naleśniki z serem i sosem truskawkowym</i>

<i>Pancakes with Farmer's cheese and strawberries sauce</i>

<i>Pflannkuche mit Käse und Erdbeeren</i> | 13,00 zł
2szt. |
| 2. | <i>Filet z kurczaka</i>
Frytki
Surówka z marchewki

<i>Supreme chicken breast</i>
Chips
Carrot salad

<i>Hähnchenfilet</i>
Pommes frites
Möhrensalat | 16,00 zł
100g |
| 3. | <i>Spaghetti z sosem Bolognese</i>

<i>Spaghetti with Bolognese sauce</i>

<i>Spaghetti mit Bolognese-Sauce</i> | 16,00zł
150g |

Dodatki

Side Items/ Bailagen

- | | | |
|----|--|------------------------|
| 1. | Ogórki małosolne
<i>Pickled cucumbers</i>
<i>Eingelegte Gurken</i> | 2,00 zł
80g |
| 2. | Ziemniaki pieczone
<i>Baked potatoes with caraway</i>
<i>Gebackene Kartoffeln mit Kümmel</i> | 5.00 zł
250g |
| 3. | Ryż
<i>Rice</i>
<i>Reis</i> | 4,00 zł
150g |
| 4. | Kasza gryczana
<i>Kasha (buckwheat groats)</i>
<i>Buchweizengrütze</i> | 4,00 zł
150g |
| 5. | Kopytka
<i>Mashed potatoes dumplings</i>
<i>Kartoffelknöbchen</i> | 5,00 zł
150g |
| 6. | Frytki
<i>Chips</i>
<i>Pommes frites</i> | 5,00 zł
200g |
| 7. | Zestaw surówek (buraczki, biała kapusta, marchew)
<i>Set of salads (beetroot, cabbage, carrots)</i>
<i>Rohkostsalt (Rote Bete, Weißkohl, Karotte)</i> | 6,00 zł
150g |

Desery

Dessert/ Nachspeise

- | | | |
|----|--|----------|
| 1. | Panna Cotta | 11,00 zł |
| 2. | Puchar lodowy z owocami
<i>Ice cream cup with fruit</i>
<i>Eisbecher mit Früchter</i> | 12,00 zł |
| 3. | Wiśnie na ciepło z lodami waniliowymi
<i>Hot cherries with vanillia ice cream</i>
<i>Sauerkirschen warm serviert mit Vanilleeis</i> | 14,00 zł |
| 4. | Szarlotka na ciepło z lodami
<i>Polish – style apple pie served hot with ice cream</i>
<i>Apfelstrudel warm servierd mit eis</i> | 14,00 zł |
| 5. | Ciasto „Delicja” z wiśniami
<i>Dough cake with cherries</i>
<i>Teigkuchen mit Kirschen</i> | 14,00zł |

Napoje gorące

Hot Drinks / Warme Getränke

Kawa/ Coffee/ Kaffee

- | | | |
|----|---|----------|
| 1. | Espresso | 5,00 zł |
| 2. | Kawa czarna / biała
<i>Black / white coffee</i>
<i>Schwartz / mit milch kaffee</i> | 6,00 zł |
| 3. | Kawa parzona
<i>Brewed coffee</i>
<i>Frisch gebrühter Kaffe</i> | 5,00 zł |
| 4. | Latte | 9,00 zł |
| 5. | Cappucino | 7,00 zł |
| 6. | Mrożona kawa z bitą śmietaną
<i>Ice coffee with whipped cream</i>
<i>Eiskaffee mit Schlagsahne</i> | 10,00 zł |
| 7. | Latte z bitą śmietaną i czekoladą
<i>Latte with whipped cream and chocolate</i> | 12,00 zł |

Latte mit Schlagsahne und Schokolade

8. Kakao

6,00 zł

Herbaty/ Tea/ Tee

Herbata w dzbanku:

Jug of tea

Tee in der Kanne

- | | | |
|-----------|---|----------------|
| 1. | <i>Sir William's King of Ceylon</i> | 5,00 zł |
| 2. | <i>Sir William's Royal Earl Grey</i> | 5,00 zł |
| 3. | <i>Sir William's Green Kingdom</i> | 5,00 zł |
| 4. | <i>Sir William's Mint Prince</i> | 5,00 zł |
| 5. | <i>Sir William's Lord of Cherries</i> | 5,00 zł |
| 6. | <i>Sir William's Lady White</i> | 5,00 zł |
| 7. | <i>Sir William's Queen of Raspberries</i> | 5,00 zł |
| 8. | <i>Sir William's Cinnamon Princess</i> | 5,00 zł |

Dodatki /Tea may be served with/ Beilagen:

- | | | |
|-----------|--------------------------------|----------------|
| 1. | <i>Soki/ Syrups/ Säfte</i> | 2,00 zł |
| 2. | <i>Konfitury/Jam/Marmelade</i> | 3,00 zł |

Smoothies

- | | | |
|-----------|--------------------------|-----------------|
| 1. | JAGODOWA PASJA | 11,00 zł |
| 2. | CZEKOLADOWA BOMBA | 11,00 zł |

Napoje

Drinks/ Getränke

- | | | | |
|------------|---|--------------|-----------------|
| 1. | Sok pomarańczowy | 0,2l | 4,00zł |
| | <i>Orange juice</i> | | |
| | <i>Orangesaft</i> | | |
| 2. | Sok jabłkowy | 0,2l | 4,00zł |
| | <i>Apple juice</i> | | |
| | <i>Apfelsaft</i> | | |
| 3. | Sok grejpfrutowy | 0,2l | 4,00zł |
| | <i>Grapefruit juice</i> | | |
| | <i>Grapefruitsaft</i> | | |
| 4. | Sok z czarnej porzeczki | 0,2l | 4,00zł |
| | <i>Blackcurrant juice</i> | | |
| | <i>Schwartze Johannisbeerensaft</i> | | |
| 5. | Sok pomidorowy | 0,2l | 4,00zł |
| | <i>Tomato juice</i> | | |
| | <i>Tomatensaft</i> | | |
| 6. | Sok wyciskany (pomarańczowy/grejpfrutowy) | 0,2l | 9,00zł |
| | <i>Fresh-pressed juice (orange/grapefruit)</i> | | |
| | <i>Frish gepresster saft (Orange/Grapefruit)</i> | | |
| 7. | Coca-cola | 0,2l | 5,00zł |
| 8. | Fanta | 0,2l | 5,00zł |
| 9. | Sprite | 0,2l | 5,00zł |
| 10. | Nestea | 0,2l | 4,00zł |
| 11. | Tonic Kinley | 0,2l | 4,00zł |
| 12. | Woda mineralna gazowana | 0,33l | 4,00zł |
| | <i>Sparkling mineral water</i> | | |
| | <i>Mineralwasser mit Kohlensäure</i> | | |
| 13. | Woda mineralna niegazowana | 0,33l | 4,00zł |
| | <i>Still mineral water</i> | | |
| | <i>Mineralwasser ohne Kohlensäure</i> | | |
| 14. | Dzban wody (1 liter) | | 10,00zł |
| | <i>Pitcher of water</i> | | |
| 15. | Dzban soku (1 liter) | | 15,00 zł |
| | <i>Pitcher of juice</i> | | |

Alkohole

Alcohol/Alkohol

Whisky

1. <i>Ballantines finest</i>	40 ml	11,00 zł
2. <i>Grant's</i>	40 ml	11,00 zł
3. <i>Johnnie Walker Red Label</i>	40 ml	11,00 zł
4. <i>Jack Daniel's</i>	40 ml	14,00 zł
5. <i>Johnnie Walker Black Label</i>	40 ml	15,00 zł

Koniak

1. <i>Hennesy V.S</i>	40 ml	16,00 zł
-----------------------	-------	----------

Brandy

1. <i>Brendy Stock 84</i>	40 ml	22,00 zł
2. <i>Metaxa Grande Fine</i>	40 ml	23,00 zł

Tequila

1. <i>Olmeca Silver</i>	40 ml	14,00 zł
-------------------------	-------	----------

Gin

1. <i>Seagran's Gin</i>	40 ml	10,00 zł
-------------------------	-------	----------

Likiery

1. <i>Nalewka Wiśniowa</i>	40 ml	5,00 zł
2. <i>Advocat</i>	40 ml	7,00 zł
3. <i>Jagermeister</i>	40 ml	9,00 zł
4. <i>Bols Blue Curacao</i>	40 ml	10,00 zł

Miody pitne

1. <i>Grzaniec Polski</i>	50 ml	7,00 zł
2. <i>Piastowski trójniak</i>	50 ml	8,00 zł
3. <i>Kurpiowski</i>	50 ml	8,00 zł
4. <i>Staropolski trójniak</i>	50 ml	8,00 zł
5. <i>Piwnica Klasztorna</i>	50 ml	9,00 zł

Rum

1. <i>Bacardi</i>	40 ml	10,00 zł
2. <i>Bacardi Black</i>	40 ml	10,00 zł

Wermuth

1. Martini Blanco	100 ml	9,00 zł
2. Martini Rosso	100 ml	9,00 zł

Wódka

1. Bols	40 ml	6,00zł
2. Pan Tadeusz	40 ml	6,00zł
3. Żołądkowa Gorzka	40 ml	6,00zł
4. Żubrówka biała	40 ml	6,00zł
5. Finlandia	40 ml	7,00zł
6. Żubrówka	40 ml	7,00zł
7. Dębowa	40 ml	8,00zł

Drinki

1. Mohito	17,00zł
2. Black Russian	19,00zł
3. Tequila Sunrise	19,00zł
4. Malibu Cocktail	20,00zł

Piwo

Beer / Biere

Browar „KORMORAN” – z Olsztyn

Piwo kormoran miodne	7,00 zł
Piwo kormoran	7,00 zł
Piwo kormoran ciemny	8,00 zł
Piwo kormoran wiśnia w piwie	9,00 zł
Piwo krzepkie	7,00 zł

Browar „FORTUNA” - w Mirosławiu

Miłosław pilzner	7,00 zł
Miłosław kozłak	7,00 zł
Miłosław marcowe	7,00 zł
Miłosław niefiltrowane	8,00 zł
Komes potrójny złoty	9,00 zł

Browar „OKOCIM”

Piwo Okocim 0,5 L (lane)	6,00 zł
Piwo Okocim 0,3 L (lane)	5,00 zł

Browar „CORNELIUS” - w Piotrkowie Trybunalskim

Cornelius grejpfrutowe	8,00 zł
------------------------	---------

Szlacheckie
Gniazdo

